



Warszawa, dnia 10.07.2009 r.

RZECZPOSPOLITA POLSKA  
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Al. Ujazdowskie 11  
00-950 WARSZAWA Skr. Pocz. 33  
Centrala tel. 521-28-88

**BDG-II-3820-08/09**

## Do Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Dostawę sprzętu komputerowego”.

Znak sprawy postępowania nadany przez Zamawiającego: **BDG-II-3820-08/09**.

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, działając zgodnie z art. 181 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z dnia 29 listopada 2007 r. Nr 223, poz. 1655 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, informuje, że w dniu 09.07.2009r. Wykonawca TECHELON SP. Z O.O. z siedzibą w Warszawie przy ul. Tamka 38, 00-355 Warszawa wniósł protest. W załączniku Zamawiający przekazuje kopię protestu - liczba stron: 11.

Ponadto, Zamawiający na podstawie art. 181 ust. 3 ustawy wzywa Wykonawców do wzięcia udziału w postępowaniu toczącym się w wyniku wniesienia protestu.

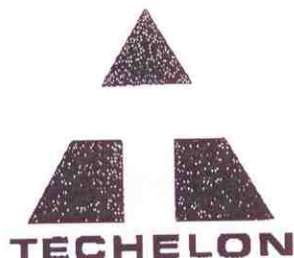
Zamawiający, zgodnie z Rozdziałem VII pkt 2 SIWZ oraz w oparciu o art. 27 ust. 2 ustawy, żąda od Wykonawcy niezwłocznego potwierdzenia otrzymania faksem niniejszego pisma na numer faksu (0 22) 52 12 697.

z upoważnienia  
Dyrektora Generalnego  
Ministerstwa Sprawiedliwości

**Mariusz Kramarczuk**

### Załącznik:

1. Załącznik nr 1 - Kopia protestu - 11 strony.



WPRZYJĘTO W DNIU: 2009-07-09

DO:

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI  
Al. Ujazdowskie 11  
00-950 Warszawa

LICZBA STRON: 11

GŁÓWNY SPECJALISTA

mgr Paulina Decyngier

Warszawa, dnia 9 lipca 2009 roku

2009-07-10

**Zamawiający:** Ministerstwo Sprawiedliwości  
Al. Ujazdowskie 11  
00-950 Warszawa

**Protestujący:** TECHELON Sp. z o.o.  
ul. Tamka 38  
00-355 Warszawa

dotyczy zamówienia nr: **BDG-II-3820-08/09**

#### Protest

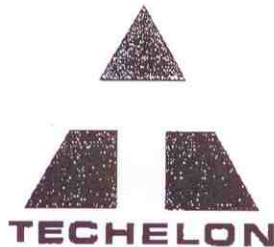
**na czynności Zamawiającego- Ministerstwo Sprawiedliwości, dotyczące postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia dotyczących zamówienia na dostawę sprzętu komputerowego, sprawa nr BDG-II-3820-08/09**

Działając w imieniu firmy TECHELON Sp. z o.o., na podstawie art. 180 ust. 1 i 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (dalej PZP) składam protest na czynności Zamawiającego- Ministerstwo Sprawiedliwości, dotyczące wyjaśnień treści postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia (zwanej dalej SIWZ) w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę sprzętu komputerowego, sprawa nr SZW/SZP/34/2009.

Zamawiającemu zarzucam:

1. naruszenie art. 7 ust. 1 ustawy Pzp poprzez przygotowanie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w sposób nie zapewniający uczciwej konkurencji oraz równego traktowania Wykonawców,
2. naruszenie art. 29 ust. 2 ustawy Pzp poprzez opisanie przedmiotu zamówienia w sposób, który utrudnia uczciwą konkurencję,
3. naruszenie innych przepisów ustawy- PZP wymienionych lub wynikających z uzasadnienia przedmiotowego protestu.

TECHELON Sp. z o.o. ul. Tamka 38, 00-355 Warszawa  
tel. (0-22) 826-49-34 fax. (0-22) 826-48-64 kom. 602-262-071  
KRS 0000220029 REGON 015853389 NIP 525-231-34-68  
Wysokość kapitału zakładowego: 50 000,00 zł. Opłacony w całości  
Konto bankowe: PKO Bank Polski S.A. X Oddział w Warszawie 86 102010130000050201152503



W związku z powyższymi zarzutami wnoszę o uwzględnienie protestu oraz dostosowanie postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia do treści obowiązujących przepisów ustawy Prawo Zamówień Publicznych poprzez:

- modyfikację SIWZ w taki sposób aby treść dotycząca oprogramowania Microsoft nie utrudniała uczciwej konkurencji,
- zmianę postanowień SIWZ, które wpływają na utrudnienie uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców,,  
traktowania Wykonawców,,
- dostosowanie postanowień SIWZ do przepisów ustawy Prawo Zamówień Publicznych.

### UZASADNIENIE

Zamawiający, Ministerstwo Sprawiedliwości, ogłosił przetarg nieograniczony w zakresie dostawy sprzętu komputerowego, postępowanie nr BDG-II-3820-08/09.

W dniu 1 czerwca 2009 roku Zamawiający ogłosił specyfikację istotnych warunków zamówienia.

Według Protestującego treść odpowiedzi i wyjaśnień dotyczących specyfikacji istotnych warunków zamówienia, udzielonej w dniu 3 lipca 2009 roku, jest niezgodna i nie spełnia warunków określonych w przepisach ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych.

W specyfikacji istotnych warunków zamówienia, Zamawiający w zadaniu nr 1, w części dotyczącej oprogramowania wymagał **dostarczenia licencji Microsoft w ramach jednego z programów wolumenowych, np. MOLP lub Microsoft SELECT.**

Zadane Zamawiającemu pytanie związane było z faktem, iż specyfikuje on licencje typu MOLP i SELECT pomimo posiadania przez Ministerstwo Sprawiedliwości podpisanej umowy na licencje grupowe SELECT. Różnica pomiędzy cenami licencji grupowych w ramach programów wolumenowych jest istotna biorąc pod uwagę, że podstawowym kryterium wyboru jest 100% cena. Jeżeli Zamawiający dopuszcza licencje grupowe w ramach programów wolumenowych SELECT, to wówczas MOLP traci sens z uwagi na fakt, że licencje SELECT mogą sprzedawać jedynie firmy o statusie IAR, co w istotny sposób ogranicza konkurencję, do kilku jedynie firm funkcjonujących na rynku w Polsce. Ponadto, umowa z SELECT zawarta z firmą Fujitsu Technology Solutions jasno wskazuje na faworyzowanie wręcz jednego producenta. Dodatkowym potwierdzeniem tego rozumowania jest waga cenowa, tj. ok. 50%, jaką stanowi oprogramowanie firmy Microsoft w całkowitej wartości zamówienia (kalkulacja oparta na obliczeniach własnych popartych cennikami producentów oprogramowania i sprzętu).

W związku z powyższym, pytanie dotyczyło możliwości wyłączenia z zamówienia oprogramowania firmy Microsoft.

Zamawiający udzielając wyjaśnień pismem z dnia 3 lipca 2009 roku, podtrzymał wymagania zawarte w SIWZ. Stanowisko swoje Zamawiający uzasadnił koniecznością posiadania przez wszystkie wydziały ksiąg wieczystych objętych przedmiotem umowy sprzętu komputerowego wraz z odpowiednio zainstalowanym oprogramowaniem w chwili zaplanowanej już daty wdrożenia w tych lokalizacjach.

TECHELON Sp. z o.o. ul. Tamka 38, 00-355 Warszawa  
 tel. (0-22) 826-49-34 fax. (0-22) 826-48-64 kom. 602-262-071  
 KRS 0000220029 REGON 015853389 NIP 525-231-34-68  
 Wysokość kapitału zakładowego: 50 000,00 zł. Opłacony w całości  
 Konto bankowe: PKO Bank Polski S.A. X Oddział w Warszawie 86 102010130000050201152503





informatycznego systemu zakładania i prowadzenia ksiąg wieczystych. W opinii Zamawiającego rozdzielenie software od hardware zburzyłoby wypracowany model wdrażania systemu NKW w kolejnych lokalizacjach, jak również utrudniło (lub wręcz uniemożliwiło) sprawdzenie poprawności instalacji, uruchomienia oraz przetestowania i rozliczenia finansowego dostarczanego sprzętu.

Powyższe wyjaśnienia naruszają fundamentalne dla prawa zamówień publicznych zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców, a przez to naruszają interes Wykonawców.

Podstawowym kryterium w danym postępowaniu jest cena, zaś różnica cenowa pomiędzy tymi programami wolumenowymi jest znacząca. Licencje SELECT mogą sprzedawać jedynie partnerzy Microsoft o statusie LAR, co rażąco narusza konkurencję, gdyż takich partnerów jest tylko kilku w Polsce, z czego tylko LAR Fujitsu Technology Solution ma podpisaną umowę z Ministerstwem Sprawiedliwości, a co za tym idzie jako jedyny ma preferencyjne ceny.

Oprogramowanie Microsoft stanowi ponad 50% wartości całego zamówienia. W związku z tym, że jest tylko jeden wykonawca posiadający preferencyjne warunki jakie może zaoferować Zamawiającemu, wydaje się, iż udzielając odpowiedzi na zapytanie z dnia 03.07.09 Zamawiający wskazał na faworyzowanie właśnie tego wykonawcy.

Co więcej, złożenie oferty przez część wykonawców w programie MOLP a część w programie SELECT powoduje, iż nie jest możliwa jednoznaczna ocena i porównanie ofert.

- I. Jak stwierdziła Krajowa Izba Odwoławcza w wyroku z dnia z 21 sierpnia 2008r. KIO/UZP 299/08 *„Jeśli Zamawiający uznaje jakiś parametr urządzenia za nieistotny, to nie powinien go umieszczać w specyfikacji istotnych warunków zamówienia jako wymagany, natomiast w przypadku umieszczenia go jako wymogu, nie tylko wykonawcy składając oferty, ale zwłaszcza Zamawiający przy badaniu zgodności tych ofert z treścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia jest swoim zapisem związany. (...) Skład orzekający Izby przypomina także, iż wszystkie złożone oferty powinny być oceniane przy zastosowaniu tych samych kryteriów ich zgodności ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia*
- II. Zgodnie z wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 9 października 2008r. KIO/UZP 1021/08 *„zgodnie z dyspozycją art. 29 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych przedmiot zamówienia opisuje się w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wszystkie wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie oferty. Oznacza to, iż zamawiający tak musi opisać przedmiot zamówienia, aby wykonawcy nie mieli wątpliwości, jakie usługi i jaki produkt oraz na jakich warunkach mogą (muszą) zaoferować zamawiającemu, aby ten uznał ich ofertę za spełniającą wymagania specyfikacji istotnych warunków zamówienia, a przy tym, jak tę ofertę skonstruować, by mogła być ona uznana za najkorzystniejszą.”* W świetle ugruntowanej w tym zakresie linii orzeczniczej KIO wszelkie niejasności w treści SIWZ należy rozpatrywać na korzyść wykonawców składających oferty w postępowaniu.
  - wyrok Zespołu Arbitrów z dnia 23 stycznia 2007 r. (sygn. akt UZP/ZO/0-55/07), *„należy zaznaczyć, że uczestnicy postępowania nie mogą na tym etapie ponosić skutków nieprecyzyjności Zamawiającego dotyczących opracowanych przez niego dokumentów. W stosunku do oświadczeń złożonych przez [Wykonawcę] należy dokonać wykładni zgodnej z art. 65 §1 kc”.*

TECHELON Sp. z o.o. ul. Tamka 38, 00-355 Warszawa  
tel. (0-22) 826-49-34 fax. (0-22) 826-48-64 kom. 602-262-071  
KRS 0000220029 REGON 015853389 NIP 525-231-34-68  
Wysokość kapitału zakładowego: 50 000,00 zł. Opłacony w całości  
Konto bankowe: PKO Bank Polski S.A. X Oddział w Warszawie 86 102010130000050201152503





Protestujący wskazuje, iż przepis art. 22 ust. 2 ustawy Pzp jednoznacznie typizuje, iż Zamawiający nie może określać warunków udziału w postępowaniu w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. Przedmiotowe postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego, co w konsekwencji oznacza zgodnie z art. 39 ustawy Pzp, iż oferty przetargowe mogą składać wszyscy zainteresowani Wykonawcy. Zespół Arbitrów w jednym z wyroków wskazuje, iż zasada równego traktowania podmiotów ubiegających się o zamówienie publiczne i zasada prowadzenia postępowania w sposób gwarantujący zachowanie uczciwej konkurencji obejmują wszelkie czynności Zamawiającego i dotyczą wszystkich faz postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, w tym także postanowień siwz (wyrok ZA z dnia 13 czerwca 2006 roku, sygn. akt UZP/ZO/0-1677/06).

Zasada równego traktowania Wykonawców, która została naruszona przez Zamawiającego w niniejszym postępowaniu, stanowi o konieczności jednakowego traktowania Wykonawców na każdym etapie postępowania, bez stosowania przywilejów, ale także i środków dyskryminujących.

Protestujący podkreśla, iż równość w traktowaniu Wykonawców oznacza jednakowe warunki podmiotowe, jak i przedmiotowe dla wszystkich Wykonawców ubiegających się o dane zamówienie, którzy są zdolni je wykonać. Preferowanie i faworyzowanie Wykonawcy, jak również stosowanie nierównych miar oceny wobec Wykonawców i zaoferowanych przez nich produktów są przejawami łamania tej zasady („Zamówienia publiczne na dostawy i usługi informatyczne” pod redakcją Iwony Ziarniak, PRESSCOM Sp. z o.o., Wrocław 2009, str. 15).

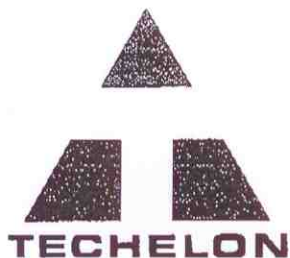
Zamawiający naruszył wskazane wyżej fundamentalne zasady postępowania o udzielenia zamówienia publicznego. Sformułowany w siwz opis przedmiotu zamówienia powoduje naruszenie zasady uczciwej konkurencji.

W związku z powyższym, zaskarżone postanowienia siwz naruszają zasadę uczciwej konkurencji oraz równego traktowania Wykonawców (tj. przedmiot zamówienia został opisany w sposób naruszający tę zasadę, a tym samym niezgodnie z treścią art. 7 ust.1 oraz art. 29 ustawy Pzp).

W związku z powyższym Protestujący wnosi o uwzględnienie protestu i dokonanie wskazanych zmian w opisie przedmiotu zamówienia. Taka treść opisu przedmiotu zamówienia umożliwi przeprowadzenie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w sposób zapewniający przestrzeganie zasady uczciwej konkurencji uczestników oraz równe ich traktowanie, w konsekwencji będzie pozostawała w zgodzie z przepisami ustawy- Prawo zamówień publicznych.

Warto nadmienić, iż zgodnie ze stanowiskiem Zespołu Arbitrów przy Urzędzie Zamówień Publicznych, „dla podważenia w drodze środków ochrony prawnej nieprawidłowego opisu przedmiotu zamówienia należy wskazać jedynie na możliwość utrudniania w ten sposób uczciwej konkurencji. Wykonawca nie musi natomiast udowodniać, że określenia zawarte w specyfikacji, co do przedmiotu zamówienia, rzeczywiście tę uczciwą konkurencję uniemożliwiają” (wyrok z dnia 10.11.2006 roku, UZP/ZO/0-2748/06).

TECHELON Sp. z o.o. ul. Tamka 38, 00-355 Warszawa  
tel. (0-22) 826-49-34 fax. (0-22) 826-48-64 kom. 602-262-071  
KRS 0000220029 REGON 015853389 NIP 525-231-34-68  
Wysokość kapitału zakładowego: 50 000,00 zł. Opłacony w całości  
Konto bankowe: PKO Bank Polski S.A. X Oddział w Warszawie 86 102010130000050201152503



Protestujący posiada interes prawny do złożenia niniejszego protestu, gdyż jego interes prawny może doznać uszczerbku w uzyskaniu zamówienia, a stosownie do art. 179 ust 1 ustawy Pzp Wykonawca może korzystać ze środków ochrony prawnej jeżeli jego interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał **lub może doznać uszczerbku**. Interes prawny Protestującego, jak słusznie wskazuje orzecznictwo sądów powszechnych musi doznać uszczerbku w konkretnym przetargu, w którym Protestujący uczestniczy i musi polegać na tym, iż traci on możliwość jego wygrania (na przykład wyrok SO w Warszawie z dnia 10 kwietnia 2003 roku, sygn. V Ca 165/03).

Termin na wniesienie protestu został zachowany

Mając powyższe na uwadze wnoszę jak na wstępie.

Załącznik:

- Wypis z KRS.

**PREZES ZARZĄDU**

*Lech Podgórski*

**TECHELON Sp. z o.o.**

**ul. Tamka 38**

**00-355 Warszawa**

TECHELON Sp. z o.o. ul. Tamka 38, 00-355 Warszawa  
tel. (0-22) 826-49-34 fax. (0-22) 826-48-64 kom. 602-262-071  
KRS 0000220029 REGON 015853389 NIP 525-231-34-68  
Wysokość kapitału zakładowego: 50 000,00 zł. Opłacony w całości  
Konto bankowe: PKO Bank Polski S.A. X Oddział w Warszawie 86 102010130000050201152503



CODo WA/09.01/477/2009

Operator: OSIK BOŻENA

Strona 1 z 6

ODDZIAŁ CENTRALNEJ INFORMACJI  
KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO  
ul. Czerniakowska 100  
00454 Warszawa



### KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 09.01.2009 godz. 13:21:44

Numer KRS: **0000220029**

#### ODPIS AKTUALNY Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW

	21.10.2004	
5		14.04.2008
WA.XII NS-REJ.KRS/8543/08/584		
SĄD REJONOWY DLA M. ST. WARSZAWY W WARSZAWIE, XII WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO		

Dział 1

	SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
	-----
	"TECHELON" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
	-----
	NIE
	NIE

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

**PREZES ZARZĄDU**

*Lech Podkowiński*

	kraj POLSKA, woj. MAZOWIECKIE, powiat M.ST. WARSZAWA, gmina M.ST. WARSZAWA, miejsc. WARSZAWA
	ul. TAMKA, nr 38, lok. ---, miejsc. WARSZAWA, kod 00-355, poczta WARSZAWA, kraj POLSKA

	Brak wpisów
--	-------------

	11.10.2004R. NOTARIUSZ WALDEMAR GŁADKOWSKI, KANCELARIA NOTARIALNA W
--	---



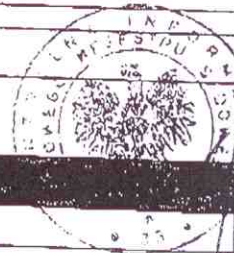
CODo

WA/09.01/477/2009

Operator: OSIK BOŻENA

Strona 2 z 6

WARSZAWIE, REPERTORIUM A NR 3591/2004



NIEOZNACZONY

WIĘKSZĄ LICZBĘ UDZIAŁÓW

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

Brak wpisów

PODKOWIŃSKI

LECH STANISŁAW

60070904510

\*\*\*\*\*

667 UDZIAŁÓW O ŁĄCZNEJ WARTOŚCI 33.350 ZŁOTYCH

NIE

SZYMAŃSKI

JĘDRZEJ

77031400033

\*\*\*\*\*

333 UDZIAŁY O ŁĄCZNEJ WARTOŚCI 16.650 ZŁOTYCH

NIE

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

**PREZES ZARZĄDU**

*Lech Podkowiński*

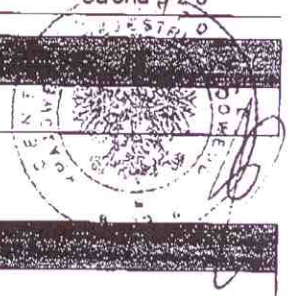
50 000,00 zł

Brak wpisów



CODo WA/09.01/477/2009 Operator: OSIK BOŻENA Strona 3 z 6

Brak wpisów



Brak wpisów

Dział 2

ZARZĄD
DO SKŁADANIA OŚWIADCZEŃ W SPRAWACH MAJĄTKOWYCH I NIEMAJĄTKOWYCH ORAZ DO PODPISYWANIA W IMIENIU SPÓŁKI UPRAWNIONY JEST KAŻDY CZŁONEK ZARZĄDU SAMODZIELNIE.
PODKOWIŃSKI
LECH STANISŁAW
60070904510
****
PREZES ZARZĄDU - CZŁONEK ZARZĄDU JEDNOOSOBOWEGO
NIE

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM PREZES ZARZĄDU Lech Podkowiński

Brak wpisów

Brak wpisów

Dział 3

72, 10, Z, DORADZTWO W ZAKRESIE SPRZĘTU KOMPUTEROWEGO
72, 2, , DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE OPROGRAMOWANIA
72, 30, Z, PRZETWARZANIE DANYCH
72, 40, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z BAZAMI DANYCH
72, 50, Z, KONSERWACJA I NAPRAWA MASZYN BIUROWYCH, KSIĘGUJĄCYCH I SPRZĘTU



CODo

WA/09.01/477/2009

Operator: OSIK BOŻENA

Strona 4 z 6

KOMPUTEROWEGO
72, 60, Z, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z INFORMATYKĄ, POZOSTAŁA
51, 4, , SPRZEDAŻ HURTOWA ARTYKUŁÓW UŻYTKU DOMOWEGO I OSOBISTEGO
51, 8, , SPRZEDAŻ HURTOWA MASZYN, SPRZĘTU I DODATKOWEGO WYPOSAŻENIA
51, 9, , POZOSTAŁA SPRZEDAŻ HURTOWA
52, 4, , SPRZEDAŻ DETALICZNA POZOSTAŁA NOWYCH TOWARÓW W WYSPECJALIZOWANYCH SKLEPACH.
52, 6, , HANDEL DETALICZNY PROWADZONY POZA SIECIĄ SKLEPOWA
22, 11, Z, WYDAWANIE KSIĄZEK
22, 12, Z, WYDAWANIE GAZET
22, 13, Z, WYDAWANIE CZASOPISM I WYDAWNICTW PERIODYCZNYCH
22, 14, Z, WYDAWANIE NAGRAŃ DŹWIĘKOWYCH
22, 15, Z, DZIAŁALNOŚĆ WYDAWNICZA POZOSTAŁA
22, 21, Z, DRUKOWANIE GAZET
22, 22, Z, DZIAŁALNOŚĆ POLIGRAFICZNA POZOSTAŁA, GOZIE INDEJZIE NIESKLASYFIKOWANA
22, 25, Z, DZIAŁALNOŚĆ GRAFICZNA POMOCNICZA POZOSTAŁA
22, 33, Z, REPRODUKCJA KOMPUTEROWYCH NOŚNIKÓW INFORMACJI
74, 13, Z, BADANIE RYNKU I OPINII PUBLICZNEJ
74, 14, A, DORADZTWO W ZAKRESIE PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ I ZARZĄDZANIA
74, 40, Z, REKLAMA
74, 87, A, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z ORGANIZACJĄ TARGÓW I WYSTAW
30, 02, Z, PRODUKCJA KOMPUTERÓW I POZOSTAŁYCH URZĄDZEŃ DO PRZETWARZANIA INFORMACJI
80, 4, , KSZTAŁCENIE USTAWICZNE DOROSŁYCH I POZOSTAŁE FORMY KSZTAŁCENIA
92, 40, Z, DZIAŁALNOŚĆ AGENCJI INFORMACYJNYCH
80, 1, , PRZEDSZKOLA I SZKOLNICTWO PODSTAWOWE
80, 2, , SZKOLNICTWO NA POZIOMIE WYŻSZYM NIŻ PODSTAWOWE

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

PREZES ZARZĄDU

Lech Podkowiński

25.03.2005	01.01.2004 - 31.12.2004
06.03.2006	01.01.2005 - 31.12.2005
05.02.2007	01.01.2006 DO 31.12.2006
08.04.2008	01.01.2007 - 31.12.2007
****	01.01.2004 - 31.12.2004
****	01.01.2005 - 31.12.2005
****	01.01.2006 DO 31.12.2006
****	01.01.2007 - 31.12.2007
****	01.01.2004 - 31.12.2004
****	01.01.2005 - 31.12.2005
****	01.01.2006 DO 31.12.2006
****	01.01.2007 - 31.12.2007



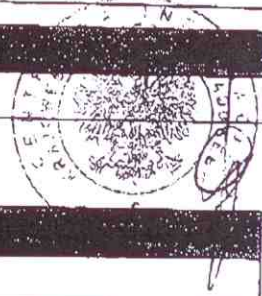
CODo WA/09.01/477/2009

Operator: OSIK BOŻENA

Strona 5 z 6

[Redacted]

Brak wpisów



[Redacted]

Brak wpisów

Dział 4

[Redacted]

Brak wpisów

[Redacted]

Brak wpisów

[Redacted]

Brak wpisów

[Redacted]

Brak wpisów

Dział 5

[Redacted]

Brak wpisów

Dział 6

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM  
PREZES ZARZĄDU  
Lech Podkowiński

[Redacted]

Brak wpisów

[Redacted]

Brak wpisów

CODo

WA/09.01/477/2009

Operator: OSIK BOZENA

Strona 6 z 6

Brak wpisów

Brak wpisów

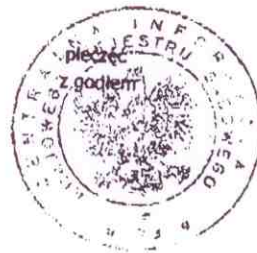
Brak wpisów

Brak wpisów

Brak wpisów

Warszawa, 09.01.2009 godz: 13:21:46

Podpis  
OSIK BOZENA



ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

PREZES WARZĄDU

*Lech Podkowitński*

**TECHELON Sp. z o.o.**  
ul. Tamka 38  
00-355 Warszawa